



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 29 oktober 2009
(OR. fr)**

15177/09

JUSTCIV 222

VOORSTEL

van: de Europese Commissie

d.d.: 22 oktober 2009

Betreft: Voorstel voor een VERORDENING VAN DE RAAD tot wijziging van de bijlagen A en C bij Verordening (EG) nr. 1346/2000 betreffende insolventieprocedures

Hierbij gaat voor de delegaties het voorstel van de Commissie dat bij brief van de heer Jordi AYET PUIGARNAU, directeur, aan de heer Javier SOLANA, secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger, is toegezonden.

Bijlage: COM(2009)564 definitief



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 22.10.2009
COM(2009)564 definitief

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

**tot wijziging van de bijlagen A en C bij Verordening (EG) nr. 1346/2000 betreffende
insolventieprocedures**

Voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van de bijlagen A en C bij Verordening (EG) nr. 1346/2000 betreffende insolventieprocedures

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures¹, en met name op artikel 45,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bijlagen A en C bij Verordening (EG) nr. 1346/2000 bevatten de lijsten met benamingen die in de nationale wetgeving van de lidstaten worden gegeven, respectievelijk aan de in artikel 2, onder a), van deze verordening bedoelde insolventieprocedures en aan de in artikel 2, onder b), van deze verordening bedoelde curatoren.
- (2) Op 2 maart 2009 heeft België de Commissie overeenkomstig artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1346/2000 in kennis gesteld van teksten tot wijziging van de in de bijlagen A en C bij deze verordening opgenomen lijsten.
- (3) Het Verenigd Koninkrijk en Ierland zijn gebonden door Verordening (EG) nr. 1346/2000 en nemen, op grond van artikel 45 van die verordening, bijgevolg deel aan de aanneming en uitvoering van de onderhavige verordening.
- (4) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van Denemarken dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, neemt Denemarken niet deel aan de vaststelling van deze verordening en is deze niet bindend voor, noch van toepassing in deze lidstaat.
- (5) Verordening (EG) nr. 1346/2000 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

¹ PB L 160 van 30.6.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 788/2008 (PB L 213 van 8.8.2008, blz. 1).

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1346/2000 wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage A worden de benamingen van insolventieprocedures wat betreft België vervangen door de volgende benamingen:

" BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement / La faillite
- De gerechtelijke reorganisatie/ La réorganisation judiciaire
- De collectieve schuldenregeling / Le règlement collectif de dettes
- De vrijwillige vereffening / La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening / La liquidation judiciaire
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet /
Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites"

2. In bijlage C worden de benamingen van curatoren wat betreft België vervangen door de volgende benamingen:

" BELGIË/BELGIQUE

- De curator / Le curateur
- De gedelegeerd rechter / Le juge-délégué
- De schuldbemiddelaar / Le médiateur de dettes
- De vereffenaar / Le liquidateur
- De voorlopige bewindvoerder / L'administrateur provisoire"

Artikel 2

Deze richtlijn treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in de lidstaten overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*